Genre de véhicule	Marque de fabrique	Type	Fiche d'homologation No
51) Chariot de travail	HYSTER	H 25 XL	CH 5398 34

Constructeur	HYSTER EUROPA LTD., Basing View, Basingstoke / GB
Identification	sur la plaquette du constructeur "H 25 XL"
	numéro du châssis "COO1B....." (la lettre derrière le No du châssis désigne l'année du modèle)
Plaquette du constructeur	sur le tableau de bord
Numero du châssis	sous le capot, à droite, en haut sur le cadre
Identification du moteur	"C 240" AR,à droite,en haut sur le bloc (par l'importateur) orig.à droite, en bas au centre du bloc,coulé en [relief
Importateur	NOTZ AG, Abt. Fördertechnik, Bernstrasse, 2501 Bienne

Châssis

Nombre d'essieux/pneus	2 / 4
Suspension	-
Direction	hydrostatique,assist.hydraulique,sur roues AR
Entrainement	sur roues avant
Frein de service	hydraulique, à expansion interne, sur roues avant
Frein auxiliaire	mécanique,à expansion interne, sur les roues avant
Frein d'arrêt	identique au frein auxiliaire,pédale avec cliquet
Ralentisseur	-
Contrôle 2 circuits	-

Moteur

Marque	ISUZU	Type	C 240
Construction	en ligne	Temps	4
Carburant	D	Position	au centre
Refroidissement	eau	Cylindres	4
Alésage	86	Course	102
Cylindrée	2369	CV-impôt	12,06
Puissance en kW	30,5 SAE-net	à /min	2450
Couple max. Nm	132,4	à /min	2000
Silencieux	-		
	1 = 380 x ø 127 mm "NELSON 305479"		

Carrossierie/Equipement	élévateur à fourche avec cadre §)
Nombre de portes	-
Ceintures sécurité avant	-
Cale	1/300x150x170mm
Antivol	-
Reservoir carburant	1/tôle d'acier, 25 litres
Avertisseur	BOSCH ou d'autres modèles homologues
Indic. vitesse	-
arrière	-
Rétroviseurs	-

Nombre de places total 1 av. ____ centre ____ ar. ____

Poids	avant	arrière	total
Poids à vide	1260	1280	2540 *)
Répartition charge			-
			2540
Poids garantis	8080	8775	5795
Pneus	6.50 - 10	5.00 - 8	+)
Ply/bar	10 / 7,75	8 / 8,25	
Charge	3800	1870	
pour Vmax	25	25	
Jantes	-	-	

Dimensions *)	intérieur	extérieur			
Longueur		3070	Empattement	1346	
Largeur		1050	Essieu double	av.	ar.
Hauteur		2000	Voie	av 870	-
Porte à faux avant		1379	Voie	ar 770	-
Porte à faux arrière		345	Braquage ø	g 3400	d 3450
Garde au sol	à vide -		en charge -		

	mécanique	automatique
Garantie poids remorquable avec/sans frein		
Garantie poids de l'ensemble		
Poids remorquable testé		
Charge garantie sur le toit		
Vitesse maximale selon le constructeur	20,9 km/h	km/h

testée 20,0 km/h à /min 2600 moteur -- prise de force

Emissions de bruit		Au passage	Mesure à l'arrêt		Remarques
Boite de vitesses	i-e	dB/A	dB/A	/min	
m1	5,14	83,0	73,0	1840	aa) ac)
F	G	H	J		R

Indications pour le permis de circulation (Code)

Genre du véhicule: Chariot de travail
Marque et type: H Y S T E R H 2 5 X L
Homologation No CH: 5398 34
Carrossene: élévateur à fourche

De fumée OCE annexe 3	ECE-24
b = 2,20 à 2325 /min	k = à /min k = à /min
b = 4,00 à 2000 /min	k = à /min k = à /min
b = à /min	k = à /min k = à /min
O	O + P
S Bacharach = 3,0	Pompe d'injection DIESEL-KIKI

Places	total 1	avant	
Poids à vide	2540	Carburant	D
Charge utile	-	Cylindree	2369
Poids total	2540	CV-Impôt	12,06

Remarques, modifications, conditions spéciales et inscriptions dans le permis de circulation

*) Dimensions et poids : avec mât de 2000 mm et une fourche de 910 mm.

§) Carrosserie : livrable sur demande avec cabine fermée partiellement ou complètement; l'équipement OCE sera contrôlé à l'immatriculation.

+) Variantes de pneus : AV = 6.50 - 10 bandages en caoutchouc plein 4620 kg Vmax 25 km/h largeur 1230 mm voie 1050 mm
AR = 5.00 - 8 bandages en caoutchouc plein 2780 kg 25 km/h

Inscription dans le permis de circulation:
101 - 1 plomb sur butée de pleine-charge;
137 - signalisation jaune/noire : sur la protection de la fourche;
138 - protection : sur les extrémités de la fourche;
141 - assurer : la fourche remontée.

Lieu et date de l'homologation Brügg, 14.01.85
Vn/PR

Remplace la fiche d'homologation du

Service fédéral d'homologation